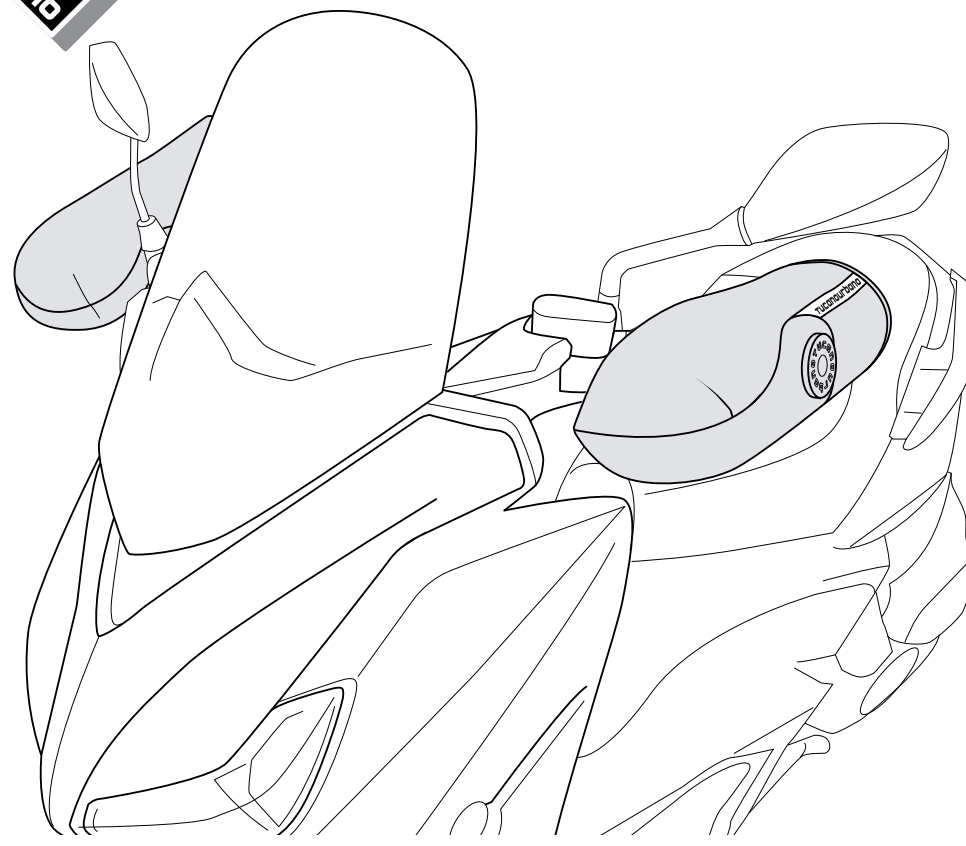




TUCANOURBANO

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
GB INSTRUCTION MANUAL



NOTE

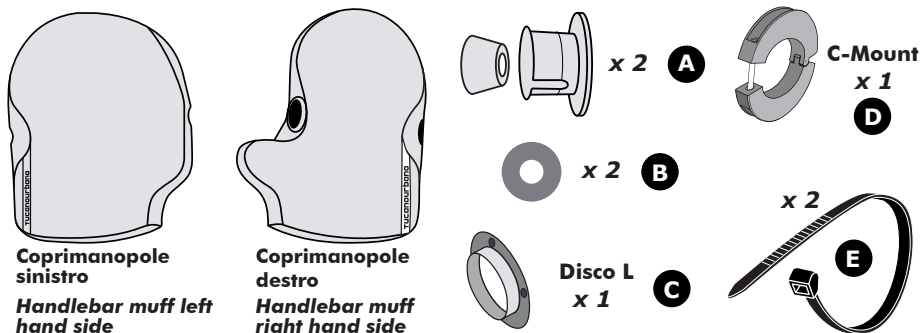
- I** Le foto e i disegni sono puramente indicativi. Tucano Urbano si riserva il diritto di modificare o migliorare il prodotto in qualsiasi momento, senza preavviso e senza obblighi di dover applicare tali modifiche su prodotti già venduti.
- GB** The photos and design are purely indicative. Tucano Urbano reserves the right to modify or improve the product at any time, without prior notification and with no obligation to apply such modifications to products already sold.

TUCANOURBANO R369X



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO INSTRUCTION MANUAL

KIT DI ASSEMBLAGGIO ASSEMBLY KIT



I Il coprimanopole R369X è compatibile (*) per i manubri con bilanciere e blocchetto elettrico separato (indipendente dalla carrozzeria): per garantire una maggiore praticità, la manopola sinistra avvolge al suo interno i comandi.

GB R369X hand grip covers are compatible (*) with handlebars with bar end weights and separate left-hand switch gear (independent from the bodywork): in order to be more effective, the left hand grip cover wraps the controls inside.

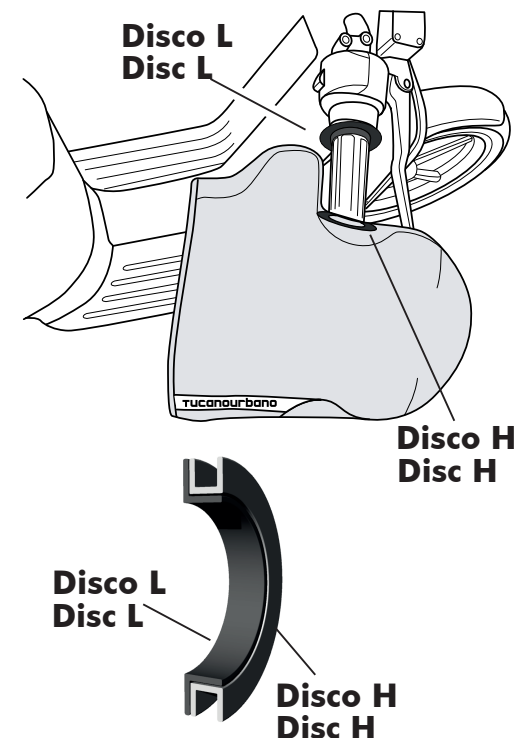
(*) Si consiglia di consultare il rivenditore o tucanourbano.com per verificare la compatibilità con il proprio scooter o la propria moto.

(*) Please contact your dealer or tucanourbano.com to verify whether it is compatible with your scooter or motorbike.

step A Coprimanopole destro Handlebar muff right hand side

I Inserire il **Disco L** sul comando del gas come in figura. Inserire il coprimanopola sui comandi dello scooter/moto. Verificare che il **Disco L** combaci con il **Disco H** come mostrato dalla sezione. Inserire il coprimanopola R369X sui comandi dello scooter/moto, verificandone il giusto verso. Infilare la manopola dello sterzo nel foro grande e la leva del freno nel foro piccolo.

GB Slide **Disc L** onto the throttle grip as shown in the diagram. Slide the handlebar muff onto the scooter/motorbike's handlebar controls. Check that **Disc L** and **Disc H** are securely fitted together, as shown in the figure. Slide the handlebar muff R369X onto the controls of the scooter/motorbike, and ensure it is in the proper direction. Insert the grip in the large opening and the break lever in the small opening.



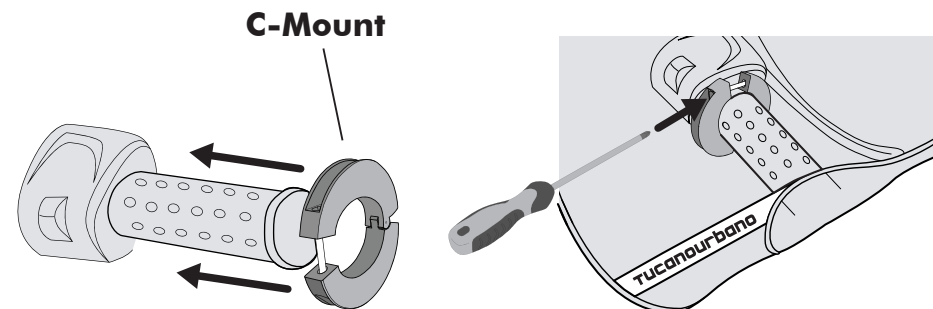
step B Coprimanopole destro Handlebar muff right hand side

I Allentare il sistema di fissaggio C-Mount e inserirlo sulla manopola del manubrio.

GB Loosen the screw of the C-Mount fixation system and slide it onto the handlebar (RH).

I Stringere il kit di fissaggio all'interno del coprimanopola R369X come in figura. **ATTENZIONE: non stringere troppo il kit per non bloccare il ritorno libero dell'acceleratore.**

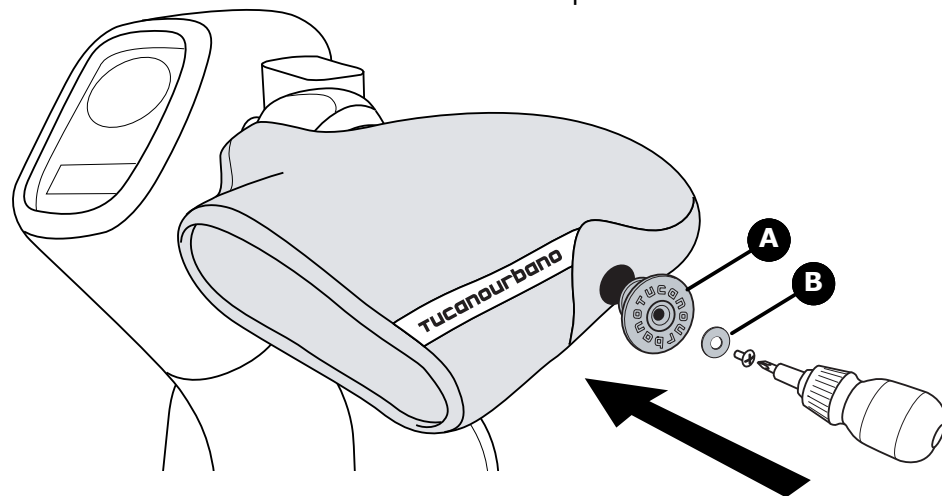
GB Tighten the fixing kit inside the handlebar muff R369X as shown in the diagram. **ATTENTION: do not over-tighten the kit to avoid blocking the free throttle return.**



step C

Modalità
Method 1

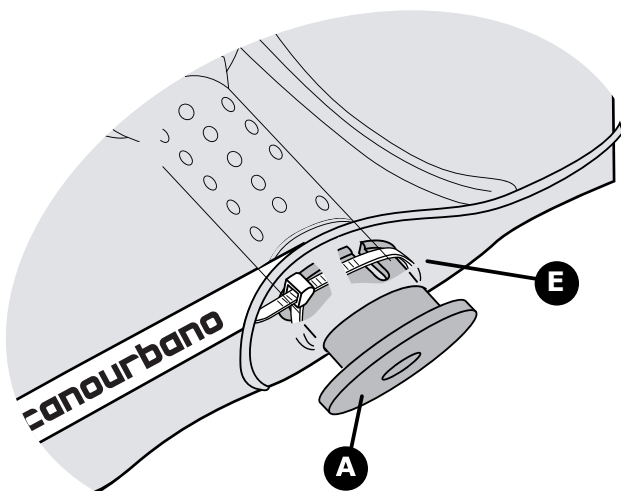
- I Svitare la vite del proprio bilanciante. Inserire il tappo di gomma A sul bilanciante e avvitare tramite la stessa vite.
- GB Insert the rubber cap A on the end weights and fasten with the same screw that was taken off in step C.



step C

Modalità
Method 2

- I Stringere il tappo di gomma A sul bilanciante dello scooter/moto tramite la fascetta E in dotazione.
- GB Tighten the rubber cap A onto the scooter/motorbike end weight with the zip tie E (supplied). Pull the zip tie tightly and cut off any excess length.



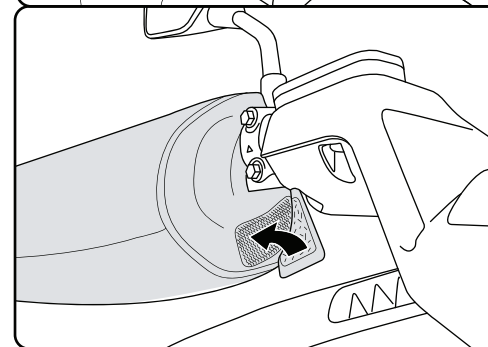
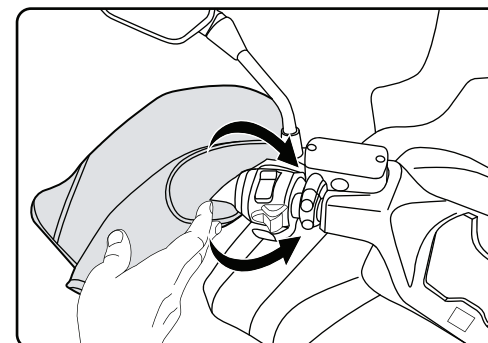
TUCANOURBANO R369X 3

step D

Coprimanopole sinistro
Handlebar muff
left hand side

- I Infilare la leva del freno nel foro piccolo. Inserire il coprimanopola sinistro sui comandi dello scooter/moto. Infilare lo sterzo e il bloccetto elettrico all'interno del coprimanopola, quindi chiudere la flappa con il velcro.

- GB Insert the break lever in the small opening. Slide the left muff onto the controls of the scooter/ motorbike, and ensure the buttons get inside the muff, then close the flap with velcro.



step E

- I Vedi step C.

- GB View step C.

TUCANOURBANO R369X 4

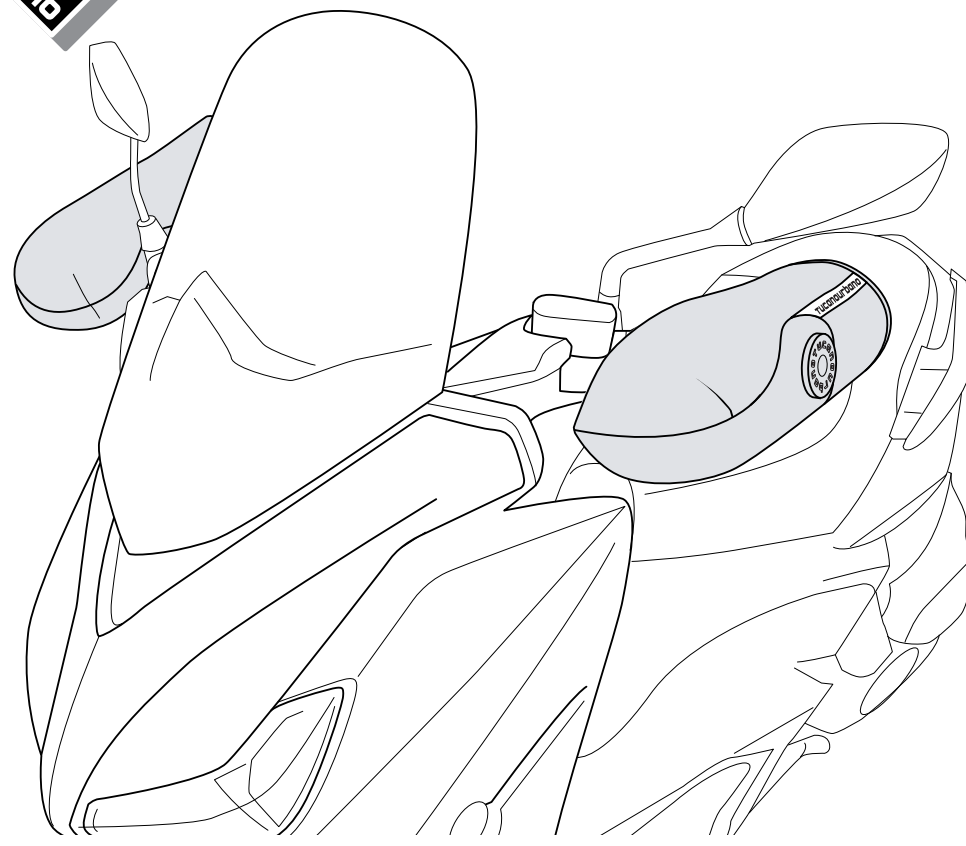


Tucano Urbano S.r.l.
Via Dell'Annunciata, 21
20121 Milano - Italy



TUCANOURBANO

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE
E MANUAL DE INSTRUCCIONES



NOTE

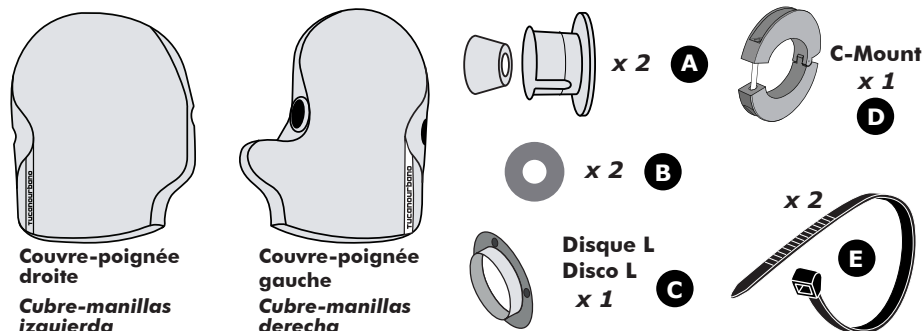
- F** Les photos et les dessins sont purement indicatifs. Tucano Urbano se réserve le droit de modifier ou améliorer le produit à tout moment, sans préavis et sans obligation d'apporter de telles modifications à des produits déjà vendus.
- E** Las fotos y los dibujos se muestran únicamente a modo de ejemplo. Tucano Urbano se reserva el derecho de modificar o mejorar el producto en cualquier momento, sin previo aviso y sin la obligación de tener que aplicar dichas modificaciones a los productos ya vendidos.

TUCANOURBANO R369X



INSTRUCTIONS DE MONTAGE MANUAL DE INSTRUCCIONES

KIT DE MONTAGE KIT DE MONTAJE



- F** Les manchons R369X sont compatibles (*) avec les guidons avec stabilisateur et interrupteur (indépendant de la carrosserie) : le manchon gauche enveloppe les commandes à l'intérieur pour améliorer l'efficacité.
- E** La manopla R369X es compatible (*) para manillares con contrapeso y bloque eléctrico separado (independiente de la carrocería): para garantizar una mayor practicidad, la manopla izquierda se acopla a los controles interiores

(*) Il est conseillé de consulter le vendeur ou tucanourbano.com pour vérifier la compatibilité avec votre scooter ou votre moto.

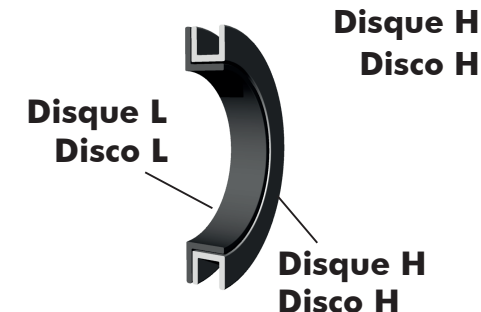
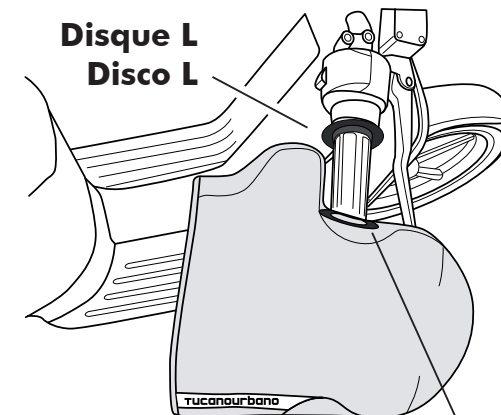
(*) Recomendamos que consulte a su distribuidor o en tucanourbano.com para comprobar la compatibilidad con su scooter o moto.

step A

Couvre-poignée gauche
Cubre-manillas
derecha

- F** Insérer le **Disque L** sur la poignée d'accélération comme indiqué par l'illustration. Insérer le couvre-poignée sur la poignée du scooter ou de la moto. S'assurer que le **Disque L** s'assemble avec le **Disque H** comme dans la section. Oter la vis de l'embout comme dans l'illustration.

- E** Insertar el **Disco L** en la palanca de gases tal como muestra la figura. [Insertar el cubrir-poignée sur la poignée du scooter ou de la moto. S'assurer que le **Disque L** s'assemble avec le **Disque H** comme dans la section]. Desensroque el tornillo del manillar como se muestra en la figura.



step B

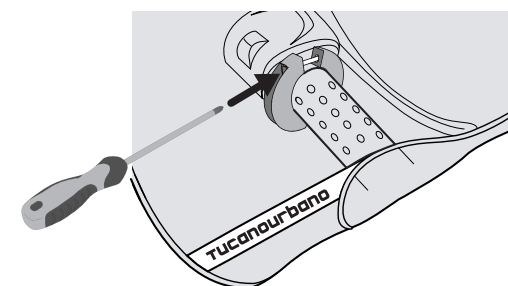
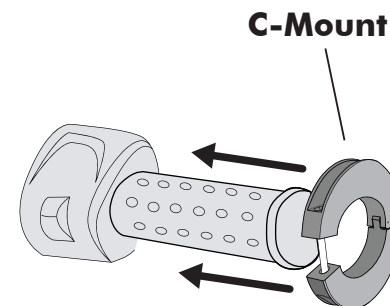
Couvre-poignée gauche
Cubre-manillas
derecha

- F** Desserrer le système de fixation C-Mount et ajouter sur la poignée du guidon.

- E** Aflojar el sistema de fijación C-Mount y añadir en el puño del manillar.

- F** Serrer le kit de fixation à l'intérieur du couvre-poignée R362P comme dans l'illustration. ATTENTION : ne pas serrer excessivement le kit pour ne pas bloquer le retour libre de l'accélérateur.

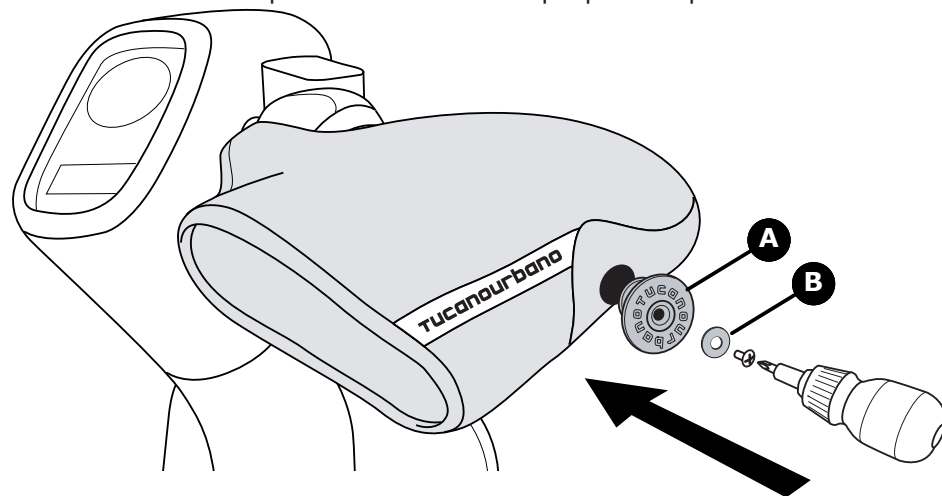
- E** Apretar el kit de fijación dentro del cubrir-manillas R362P como se muestra en la figura. ATENCIÓN: no apretar demasiado el kit para no bloquear el libre retorno del acelerador.



step C

Modalité 1

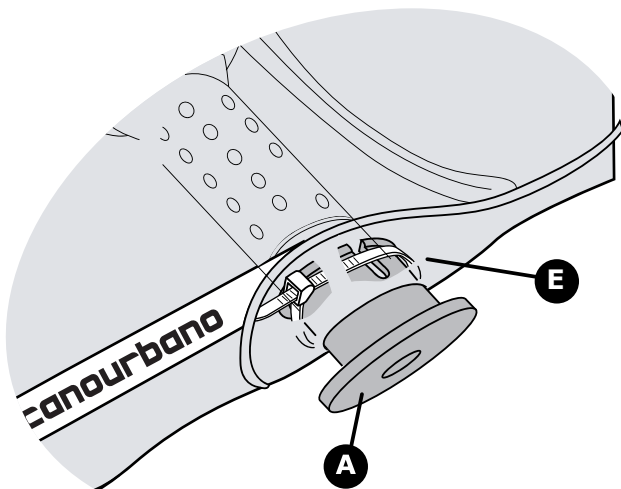
- F** Insérer le bouchon de caoutchouc A sur le balancier et visser avec la vis ôtée lors de l'étape 2.
- E** Introduzca el tapón de goma A en el contrapeso y enrósquelo con el mismo tornillo que quitó en el punto 2.



step C

Modalité 2

- F** Serrer le bouchon de caoutchouc A sur le balancier du scooter/de la moto grâce à la bague C fournie. Bien tendre la bague et couper la partie en excès.
- E** Apriete el tapón de goma A sobre el contrapeso del scooter o de la moto con la brida C que se suministra. Tense bien la brisa y corte el sobrante.

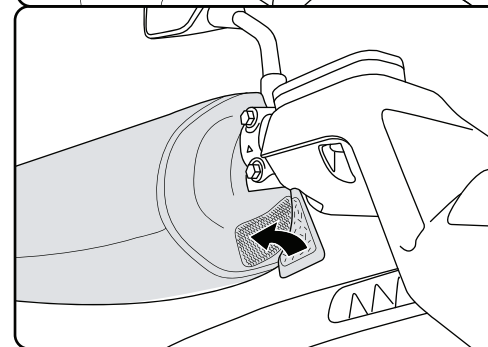
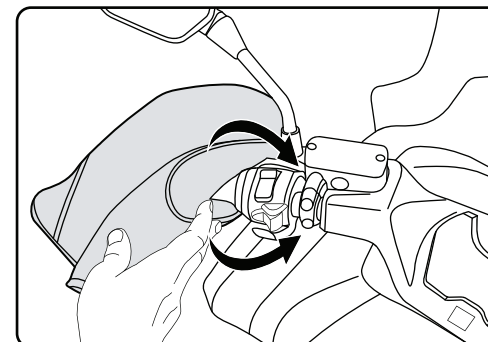


step D

Couvre-poignée droite
Cubre-manillas
izquierda

- F** Enfiler la manette du frein dans le petit trou. Insérer le couvre-poignée de gauche sur les commandes du scooter/de la moto. Enfiler le guidon et le bloc électrique à l'intérieur du couvre-poignée, puis fermer le rabat avec le velcro.

- E** Introducir la palanca del freno en el agujero pequeño. Introducir la manopla cubre-puños izquierda sobre los mandos del scooter/moto. Comprobar que el bloque eléctrico está dentro de la manopla, y después cerrar la solapa con el velcro.



step E

- F** Voir l'étape c
- E** Ver paso c